



# Home banking

Zaczęło się od wymiany towarowej. Potem za towary i usługi płaciliśmy gotówką, czekiem, kartą... Dzisiaj nie musimy nawet wychodzić z domu. Warunek pierwszy – trzeba mieć w domu modem i komputer, a wasz bank musi oferować usługę zwaną „Home banking”. Warunek drugi – trzeba mieć na swoim koncie jakąkolwiek kwotę, by móc nią dysponować...



## A ponadto:

- ✓ dopalacze trójwymiarowe, czyli karty 3D
- ✓ edytory HTML
- ✓ oprogramowanie nagrywarek CD-ROM-ów
- ✓ kolejny odcinek o języku programowania JAVA
- ✓ testy sprzętu i oprogramowania
- ✓ o włamaniach do Internetu

Redakcja zastrzega sobie możliwość zmian

## Spis ogłoszeniodawców

firma	strona	firma	strona
Ab	7, 33, 92, 115	Microsoft	138, 139
Agimag	108	Microtech Krosno	95
Albion	125	Minolta	87
APC	11	MIS	131
Applause	45	MTM Digital	102
ATP	79	Multimedia	102
California Computer	26-27, 35, 111	NTT	74
Computer 2000	25, 31, 91	Orvaldi	97
Corel	9	PC Zone	wrzutka
Croma	127	Proabit	41
Dell	140	Samsung	61
Digitland	127	Scientific	133
DTK Computer	57	Servodata	41
Elmark	100	Siemens	69
ETA	129	Soft Point	102
Fast	125	Soft-Tronik	54
FF Computers	62	Stratus	23
FIC	70	Super Team	97
Format	21	Techmex	102
Gambit	129	Unia	127
Intergraph	15	Vadim	37
Janbit	108	Veracomp	13
JTT Computer	2, 73	Western Digital	53
KSK	79, 107, 133, 137	Wimal	137
L&L Telco	100	YDP	29
Lambda	45	ZIBI	100, 119
Megabajt	125	Zip Soft	45
Microcom	117	ZPR Express	121

### Adres redakcji:

53-661 Wrocław, Plac Czerwony 1/3/5  
tel.: (0-71) 73 44 75  
fax: (0-71) 55 73 61  
BBS: (0-71) 55 49 62 (3 linie), <http://bbs.chip.pl>, [FTP://bbs.chip.pl](ftp://bbs.chip.pl)  
WWW: <http://www.chip.pl>  
e-mail (Internet): [chip@vogel.pl](mailto:chip@vogel.pl)

### Redakcja:

Marek Zimnak (Redaktor naczelny) – [Zimny@chip.vogel.pl](mailto:Zimny@chip.vogel.pl)  
Ewa Dziekańska (Sekretarz redakcji, Magazyn) – [Ewa@chip.vogel.pl](mailto:Ewa@chip.vogel.pl)  
Adam Chabiński (Zastępca sekretarza redakcji, Aktualności) – [AdasCh@chip.vogel.pl](mailto:AdasCh@chip.vogel.pl)  
Tomasz Czarnecki (Laboratorium) – [Tom@chip.vogel.pl](mailto:Tom@chip.vogel.pl)  
Piotr Kubiszewski (Software) – [Qbl@chip.vogel.pl](mailto:Qbl@chip.vogel.pl)  
Jerzy Michalczyk (Hardware) – [Irzin@chip.vogel.pl](mailto:Irzin@chip.vogel.pl)  
Marcin Pawlak (Zastosowania) – [Martin@chip.vogel.pl](mailto:Martin@chip.vogel.pl)  
Jarosław Praczyk (Serwis) – [JarekP@chip.vogel.pl](mailto:JarekP@chip.vogel.pl)  
Wojciech Wrzaskala (Sysop BBS-u, Software) – [WojtekW@chip.vogel.pl](mailto:WojtekW@chip.vogel.pl)  
Mira Horudko (Korekta)

**Redakcja graficzna:** Piotr Wądkowski – [PiotrW@chip.vogel.pl](mailto:PiotrW@chip.vogel.pl)

**Redakcja techniczna:** Małgorzata Chabińska

**Okładka:** Maciej Glinka, Piotr Wądkowski

**Publikacje elektroniczne:** Piotr Kubiszewski, Marcin Pawlak, Bartosz Potoczny, Wojciech Wrzaskala, Piotr Wyrzykowski – [ELPub@vogel.pl](mailto:ELPub@vogel.pl)

**CHIP SPECIAL:** Jaromir Łański – [Jaromir@chip.vogel.pl](mailto:Jaromir@chip.vogel.pl)

### Autoryzy niemieccy:

Gerhard Bader (gb), Albert Lauchner (al), André Zurawski (az)

### Stali współpracownicy:

Robert I. Bielecki, Marcin Blierkowski, Ziemowit Brysiak, Marek Budry, Janusz Cholewicki, Robert Dec, Romuald Gnietcki, Marek Janota, Witold Kamienobrodzki (Kraków), Artur Kellner, Tomasz Niemiec, Aleksander Nowacki (Gliwice), Lidia Papierowska, Piotr Parafiniuk (Warszawa), Tadeusz Piotrowski, Maciej Rzepka (Poznań), Bartosz Senger, Krzysztof Sokolowski, Andrzej Szymaszek, Janusz Weryński, Marek Wróbel (Warszawa), Tomasz Zaród, Janusz Zmudzinski

### Oddział stołeczny:

Radosław Pelc (Aktualności) – [RPelc@ikp.atm.com.pl](mailto:RPelc@ikp.atm.com.pl)  
Jerzy Dobrowolski (Marketing)  
02-785 Warszawa, ul. Surowieckiego 4  
tel.: (0-22) 644 78 21, 644 78 61, 644 78 62, fax: 644 79 83

### Dział Marketingu i Reklamy:

53-661 Wrocław, Plac Czerwony 1/3/5  
tel.: (0-71) 73 44 75  
fax: (0-71) 55 73 61  
Marcin Hutnik (wew. 153) – [Marcin@chip.vogel.pl](mailto:Marcin@chip.vogel.pl)  
Marzena Tuszyńska (wew. 166) – [Marzena@chip.vogel.pl](mailto:Marzena@chip.vogel.pl)  
Małgorzata Dobrowolska (wew. 172) – [Goscia@chip.vogel.pl](mailto:Goscia@chip.vogel.pl)  
Beata Mańdziak (wew. 171) – [Betty@chip.vogel.pl](mailto:Betty@chip.vogel.pl)  
Paweł Gałak (wew. 137) – [Pawel@chip.vogel.pl](mailto:Pawel@chip.vogel.pl)  
Rafał Stańczak (wew. 138) – [Rafal@chip.vogel.pl](mailto:Rafal@chip.vogel.pl)  
Marzena Deja (wew. 119) – [Dejam@chip.vogel.pl](mailto:Dejam@chip.vogel.pl)  
Filip Hernacki (wew. 121) – [Filip@chip.vogel.pl](mailto:Filip@chip.vogel.pl)  
Krzysztof Paszkowski (wew. 120) – [Krzysiek@chip.vogel.pl](mailto:Krzysiek@chip.vogel.pl)  
Magdalena Sola (wew. 170) – [Magda@chip.vogel.pl](mailto:Magda@chip.vogel.pl)

### Sprzedaż reklam za granicą:

Austria: Vogel Dialog Verlag GmbH,  
tel.: (01) 36 98 06 70, fax: (01) 3 69 80 68 22  
Holandia: S.I.P.A.S., tel.: (029 97) 13 03, fax: (029 97) 15 00  
Korea: Seoul Media Int'l, tel.: (02) 319 19 52, fax: (02) 312 75 35  
Niemcy: G. Groltsch, tel.: (0931) 418 23 35, fax: (0931) 418 20 90  
USA/Kanada: Vogel Europublishing,  
tel.: (209) 533 35 55, fax: (209) 533 95 55  
Szwajcaria: Hans Freiman, tel.: (056) 74 21 23, fax: (056) 74 20 03  
Tajwan: Taiwan Bright International,  
tel.: (02) 755 79 01-5, fax: (02) 755 79 00  
Wielka Brytania: German Media Service Ltd.,  
tel.: (071) 221 54 62, fax: (071) 229 07 95

### Kolportaż:

Andrzej Jaensch (0-71) 73 44 75 wew. 131

**Prenumerata:** Marianna Mizera (0-71) 73 44 75 wew. 157

– [Prenumerata@chip.vogel.pl](mailto:Prenumerata@chip.vogel.pl)

**Prenumerata za zaliczeniem pocztowym:** Beata Szuman  
(0-71) 73 44 75 wew. 133

**Wydawca:** Vogel Publishing sp. z o.o.

Członek Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Wydawców  
i Związku Kontroli Dystrybucji Prasy

**Prezes:** Jerzy Karwelis – [Karwel@chip.vogel.pl](mailto:Karwel@chip.vogel.pl)

### Licencja:

Vogel International  
Verlagsgesellschaft GmbH  
Max-Planck Straße 7/9  
D-97082 Würzburg



© Copyright by Vogel Verlag und Druck GmbH & Co. KG  
& Vogel Publishing

CHIP jest wydawany w następujących krajach: Niemcy, Chiny, Czechy, Grecja, Indie, Indonezja, Polska, Rumunia, Słowacja, Turcja, Węgry, Włochy.

**Druk:** Vogel Verlag und Druck GmbH & Co. KG

**Repro:** RAG Studio DTP, Wrocław

Zdjęcie na okładce wykonano dzięki uprzejmości Piotra Rudawego z Centrum Badań Kosmicznych PAN we Wrocławiu

**Nakład:**  
75000 egz.



Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruk tekstów zamieszczanych na łamach CHIP-a i udostępnianie materiałów publikowanych w mediach elektronicznych wyłącznie za zgodą redakcji. Zastrzegamy sobie prawo do skracania nadesłanych artykułów. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Za treść reklam redakcja nie odpowiada.